



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/1996/L.29  
19 July 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1996 года  
Нью-Йорк, 24 июня-26 июля 1996 года  
Пункт 6d повестки дня

### ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ВОПРОСЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: ПРИРОДНЫЕ РЕСУРСЫ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя  
г-ном Карелом Ковандой (Чешская Республика) на основе  
неофициальных консультаций, проведенных по проекту  
резолюции II, содержащемуся в документе E/1996/31

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

##### Комплексное освоение и рациональное использование водных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 32/158 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой Ассамблея одобрила принятый в Мар-дель-Плата План действий 1/,

ссылаясь также на рекомендации в отношении водных ресурсов, содержащиеся в Повестке дня на XXI век 2/, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и на решения, касающиеся водных ресурсов, принятые Комиссией по устойчивому развитию на ее второй сессии в 1994 году,

---

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, 14-25 марта 1977 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.77.II.A.12), глава I.

2/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

ссылаясь далее на резолюцию 50/126 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1995 года, касающуюся водоснабжения и санитарии,

принимая во внимание итоги Межправительственной конференции по утверждению Всемирной программы действий по охране морской среды от деятельности на суше, которая состоялась в Вашингтоне, О.К., 23 октября–3 ноября 1995 года,

1. принимает к сведению проводимую работу по всеобъемлющей оценке мировых запасов пресноводных ресурсов;

2. с удовлетворением принимает к сведению межсессионный директивный документ Комитета по природным ресурсам, озаглавленный "Предотвращение многопричинных процессов в области водных ресурсов: основные стратегии действий" 3/, в котором содержится анализ насущных проблем в области водных ресурсов, имеющих глобальные последствия;

3. вновь подтверждает концепцию ограниченности и уязвимости водных ресурсов, которую необходимо учитывать при комплексном освоении и рациональном использовании земельных и водных ресурсов в рамках процесса национального планирования, включая ее взаимосвязи с экономическими и социальными целями, земельными ресурсами и ресурсами Мирового океана;

4. рекомендует правительствам рассмотреть вопрос о принятии мер, направленных на повышение эффективности использования водных ресурсов в контексте устойчивых структур производства и потребления и растущего значения мировой торговли;

5. рекомендует правительствам принять, в случае необходимости, в соответствии с их национальной политикой и приоритетами срочные меры по разработке и осуществлению политики рационального использования водных ресурсов в больших и малых городах; использованию водных ресурсов на цели производства продовольствия в соотношении с другими нуждами; значительному ускорению прогресса в деле обеспечения водоснабжения и санитарии, особенно для городской и сельской бедноты; борьбе с загрязнением из наземных источников, канализационными стоками и сточными водами; и защите грунтовых вод от чрезмерной эксплуатации и загрязнения;

6. рекомендует также правительствам, в соответствии с их национальной политикой и приоритетами и при содействии со стороны международного сообщества, принять соответствующие меры в целях укрепления национальной и региональной самообеспеченности и потенциала, в частности для эксплуатации, технического обслуживания и финансирования водохозяйственных объектов, и принять меры по наращиванию своих организационных, правовых и технических возможностей в области водных ресурсов, включая укрепление и, в необходимых случаях, создание региональных организаций;

7. рекомендует правительствам рассмотреть, при поддержке со стороны организаций системы Организации Объединенных Наций, других многосторонних и двусторонних организаций и неправительственных организаций, вопрос о возможности создания экспериментальных проектов по освоению и рациональному использованию водных ресурсов, в частности, в бассейнах рек и районах, которые, как считается, испытывают серьезные проблемы, связанные с водными ресурсами, в целях разработки и осуществления политики, направленной на предотвращение кризисов водных ресурсов;

8. настоятельно призывает организации системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, другие многосторонние и двусторонние организации и неправительственные организации, а также международное сообщество в целом уделять по мере необходимости первостепенное внимание оказанию технической и финансовой помощи правительствам в их усилиях по решению таких проблем;

9. предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций рассмотреть выводы и рекомендации, содержащиеся в межсессионном директивном документе Комитета по природным ресурсам, озаглавленном "Предотвращение многопричинных кризисов в области водных ресурсов: основные стратегии действий" 3/, в частности в свете текущей подготовки всеобъемлющей оценки мировых запасов пресноводных ресурсов, и предлагает им обеспечить широкое распространение директивного документа.

-----